

Desinfektionsmedel och rengöringslösningar för ultraljudssystem och givare

Innehåll

1	Läs detta först.....	5
	Varningssymboler.....	7
	Kundkommentarer.....	7
	Kundservice.....	8
	Användarinformationens konventioner.....	8
2	Säkerhet.....	11
	Varningar och försiktighetsåtgärder.....	11
	Glutaraldehyd.....	13
3	Desinfektionsmedel och rengöringslösningar.....	15
	Desinfektionsmedel och rengöringsmedel för systemytor.....	15
	Riktlinjer för desinficering av TEE-givare i en automatisk endoskopidesinfektor (AER).....	17
	Desinfektionsmedel och rengöringslösningar för givare.....	19
	Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn.....	19
	Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel.....	24
	Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar.....	28

1 Läs detta först

Denna manual innehåller en lista över de desinfektions- och rengöringsmedel som är kompatibla med utraljudssystem och givare från Philips. Informationen i denna manual gäller för följande utraljudssystem:

- Affiniti-serien
- ClearVue-serien
- CX30
- CX50
- EPIQ-serien
- HD5
- HD6
- HD7
- HD11-serien
- HD15
- iE33
- iU22
- Lumify
- Sparq
- Xperius (distribueras av B. Braun)

Information om Philips utraljudssystem eller givare som inte specifikt nämns i detta dokument finns i systemets *Användarmanual* som innehåller information som gäller för just ditt system och dina givare.

Följ alltid tillverkarens anvisningar när du använder desinfektions- och rengöringsmedel.

På grund av det stora antalet tillgängliga rengörings- och desinfektionsprodukter är det omöjligt att göra en lista som omfattar samtliga. Kontakta din Philips-representant för mer information om du är osäker på om en viss produkt är lämplig.

Instruktioner för rengöring och desinfektion av ultraljudssystem och givare finns i *Skötsel och rengöring av ultraljudssystem och givare* (medföljer systemdokumentationen) eller på webbsidan för skötsel av givare och system:

www.philips.com/transducercare

En lista över de givare som stöds av ditt system finns i systemets *Användarmanual* som innehåller information som gäller för just ditt system och dina givare.

För mer information:

- Ring Philips på +1 800-722-9377 i Nordamerika.
- Utanför Nordamerika kontaktar du din lokala Philips-representant.
- Besök webbsidan för skötsel av givare och system:

www.philips.com/transducercare

Detta dokument och den information som finns i det är konfidentiell information som ägs av Philips Healthcare ("Philips") och får inte reproduceras, kopieras som helhet eller i delar, omarbetas, ändras, visas för andra eller spridas utan skriftlig tillåtelse från Philips juridiska avdelning. Detta dokument är avsett att användas antingen av kunder och är licensierad till dem som en del av deras inköp av utrustning från Philips eller för att uppfylla lagliga åtaganden enligt FDA enligt 21 CFR 1020.30 (med eventuella tillägg) och andra lokala lagkrav. Obehörig person får inte använda detta dokument. Detta är absolut förbjudet.

Philips tillhandahåller detta dokument utan någon som helst garanti, underförstådd eller uttalad, inklusive, men inte begränsat till indirekta garantier från försäljaren och anpassning för ett särskilt ändamål.

Philips har vidtagit åtgärder för detta dokumentets noggrannhet. Philips har emellertid inget ansvar för felaktigheter eller försummelser och reserverar sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande på alla produkter i dokumentet för att förbättra pålitligheten, funktionen eller utformningen. Philips kan när som helst göra förbättringar eller ändringar i produkterna eller programmen som beskrivs i detta dokument.

Otillåten kopiering av detta dokument kan, förutom att det utgör ett copyright-intrång, minska möjligheterna för Philips att tillhandahålla korrekt och aktuell information till användarna.

"xMATRIX" är ett varumärke som tillhör Koninklijke Philips N.V.

Namn på produkter som inte kommer från Philips kan vara varumärken som tillhör respektive ägare.

Varningssymboler

Systemet kan använda följande varningssymboler. För fler symboler som används i systemet, se avsnittet "Säkerhet" i ditt systems *Användarmanual*.

Varningssymboler

Symbol	Beskrivning
	Anger en försiktighetsåtgärd.
	Farlig spänning: Visas bredvid högspänningsterminaler och anger förekomst av spänning på mer än 1 000 Vac (600 Vac i USA).
	Anger ESD-känslighet (elektrostatisk urladdning) för en anslutning som inte är testad enligt IEC 60601-1-2. Vidrör inte de barlagda stiften. Om barlagda stift vidrörs kan det leda till elektrostatisk urladdning vilket kan skada produkten.
	Anger att användaren bör läsa säkerhetsinformationen i bruksanvisningen.

Kundkommentarer

Om du har frågor om användarinformationen eller om du upptäcker ett fel i den kan du ringa Philips på +1 800-722-9377 i USA eller kontakta en lokal kundservicerepresentant från Philips om du befinner dig utanför USA.

Kundservice

Representanter för kundservice finns tillgängliga över hela världen för att svara på frågor och tillhandahålla underhåll och service. Kontakta din lokala representant för Philips Ultrasound för att få hjälp. Du kan även kontakta ett av följande kontor för vidare kontakt med en kundservicerepresentant eller besöka Philips Ultrasounds webbsida med kontaktuppgifter:

www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd

Philips Ultrasound, Inc.

22100 Bothell Everett Hwy, Bothell, WA 98021-8431, USA

800-722-9377

Användarinformationens konventioner

Produktens användarinformation använder följande typografiska konventioner för att göra det lättare att hitta och förstå information:

- Alla procedurer är numrerade och punktformen för alla delprocedurer visas med bokstäver. Du måste genomföra momenten under det avsnitt där de visas för att säkerställa ett lyckat resultat.
- Punktlistor anger allmän information om en särskild funktion eller procedur. De medför ingen efterföljande procedur.
- Vänster sida av systemet är på din vänstra sida när du står framför systemet, vänd mot systemet. Framsidan av systemet är närmast dig när du handhar det.
- Givare och pennsonder hänvisas båda till som givare, om inte skillnaden är viktig för textens betydelse.

Information som är viktig för säkerheten och effektiv användning av din produkt visas i hela användarinformationen på följande sätt:



VARNING

Varningar markerar information som är viktig för säkerheten för handhavare och patient.



FÖRSIKTIGHET

Försiktighetsåtgärder belyser sätt som skulle kunna skada produkten och följaktligen upphäva garantin eller servicekontraktet eller sätt på vilket du skulle kunna förlora patient- eller systemdata.

ANM

Dessa meddelanden påkallar din uppmärksamhet på viktig information som hjälper dig att använda produkten mer effektivt.

2 Säkerhet

Läs informationen i detta avsnitt för att säkerställa säkerheten för alla personer som använder och underhåller ultraljudsutrustningen, alla patienter som deltar i undersökningar och för att säkerställa kvaliteten för systemet med tillbehör.

Varningar och försiktighetsåtgärder

Beakta följande varningar och viktiga anmärkningar vid användning av rengörings- och desinfektionsmedel:



VARNING

Vissa typer av desinfektionsmedel avlägsnar inte alla slags föroreningar på ett effektivt sätt. Det är därför viktigt att rätt typ av desinfektionsmedel används för systemet eller givaren i fråga och att lösningens styrka och kontakttid passar för avsedd klinisk användning.



VARNING

Desinfektionsmedlen rekommenderas för deras kemiska kompatibilitet med produktmaterialen, inte för deras biologiska effektivitet. Ytterligare upplysningar om ett desinfektionsmedels biologiska effektivitet hittar du i riktlinjerna och rekommendationerna från tillverkaren av desinfektionsmedlet, FDA (amerikanska läkemedelsverket) och CDC (amerikanska smittskyddsinstitutet).



VARNING

Var noga med att kontrollera lösningens utgångsdatum om du använder en färdigblandad lösning.

**VARNING**

Hur mycket en enhet behöver desinficeras beror på vilken typ av vävnad den är i kontakt med under användningen. Säkerställ att desinfektionsmedlets typ passar för givaren i fråga och givarens användningsområde. Information om nivåerna för desinfektionskraven finns i manualen *Skötsel och rengöring av ultraljudssystem och givare* eller på webbsidan för skötsel av givare och system (www.philips.com/transducercare). Mer information får du från instruktionerna på desinfektionsmedlets förpackning och rekommendationer från APIC (förbundet för praktiserande läkare inom infektionskontroll), FDA (amerikanska läkemedelsverket) och CDC (amerikanska smittskyddsinstitutet).

**VARNING**

Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar vid rengöring, desinficering eller sterilisering av utrustning.

**FÖRSIKTIGHET**

Användning av ett icke-rekommenderat desinfektionsmedel, fel lösningsstyrka samt djupare eller mer långvarig nedsänkning än vad som rekommenderas kan skada eller missfärga givaren. Givarens garanti blir därtill ogiltig.

**FÖRSIKTIGHET**

På givare med USB-anslutningar är de enda delarna som kan rengöras med isopropylalkohol givarhöljet och linsen (det akustiska fönstret). På givare som inte är TEE-givare är de enda delarna som kan rengöras med isopropylalkohol kontakthöljet och givarhöljet och linsen. På TEE-givare är de enda delarna som kan rengöras med isopropylalkohol kontakthöljet och kontrollhöljet. Se till att lösningen innehåller max 70 % alkohol. Torka inte av någon annan del av givaren med isopropylalkohol (inklusive kablar, USB-anslutningar eller kabelavlastare), eftersom det kan skada dessa delar av givaren. En sådan skada täcks inte av garantin eller servicekontraktet.

Glutaraldehyd

United States Occupational Safety and Health Administration (OSHA) har publicerat en bestämmelse som täcker acceptabla glutaraldehydnivåer i arbetsmiljö. Philips säljer inga glutaraldehydbaserade desinfektionsmedel tillsammans med sina produkter. Men denna typ av desinfektionsmedel rekommenderas emellertid för desinfektion av givare som används vid TEE-, endokavitets-, nålstyrnings- och biopsiprocedurer samt intraoperativa procedurer.

För att minska glutaraldehydångor i luften använder du en täckt eller ventilerad sköljskål. Dessa system finns på marknaden. Den senaste informationen om desinfektionsprodukter och Philips givare finns på webbsidan för skötsel av givare och system:

www.philips.com/transducercare

3 Desinfektionsmedel och rengöringslösningar

Följande ämnen innehåller tabeller med de desinfektions- och rengöringsmedel som är kompatibla med utraljudssystem och givare från Philips.

Desinfektionsmedel och rengöringsmedel för systemmytor

Om ett desinfektionsmedel eller rengöringsmedel är kompatibelt beror på artikeln som de används på.

Lumify-system

Du ansvarar för att rengöra och desinficera enheten på korrekt sätt i enlighet med tillverkarens anvisningar och institutionens policyer för rengöring och desinficering av medicinska produkter.

Alla system förutom Lumify

Produkterna i följande tabell är kompatibla med dessa systemmytor:

- Externa plastytor och målade ytor på systemet och vagnen
- Systemets kontrollpanel
- EKG-stamkablar, avledningar och elektroder
- Pekskärmar och monitorskärmar
- Kabelsamlare med klämma för givare

Rengöringslösningar för alla ytor	Rengöringslösningar för pekskärmar och monitorskärmar	Desinficeringsmedel för systemtytor och pekskärmar
Mild tvållösning ¹	<ul style="list-style-type: none"> Mild tvållösning¹ Rengöringsprodukter avsedda för LCD-skärmar Renat vatten 	<ul style="list-style-type: none"> 70 % isopropylalkohol (IPA) Opti-Cide3 (QUAT/IPA-baserat) Oxivir Tb (accelererad väteperoxid-baserat) PI-Spray II (QUAT-baserad) Protex spray eller servett (enbart kompatibel med EPIQ- och Affiniti-seriens system och Xperius-system) Sani-Cloth HB (QUAT-baserad) Sani-Cloth Plus (QUAT/IPA-baserad)

1. Milda tvållösningar innehåller inte några skarpa ingredienser och är inte irriterande mot huden. De får inte innehålla någon parfym, olja eller alkohol. Handsprit är inte godkänt för användning.



FÖRSIKTIGHET

Använd inte lösningsmedel med slipande verkan eller aceton, MEK, thinner eller andra starka rengöringsmedel på systemet, givarna eller kringutrustning.



FÖRSIKTIGHET

Använd inte Sani-Cloth AF3 eller Super Sani-Cloth för att desinficera systemet.



FÖRSIKTIGHET

Använd inte glasrengöringsmedel eller produkter som innehåller blekmedel på bildskärmarna. Torka omedelbart av desinficeringsmedel eller rengöringsmedel för att förhindra ansamling av rester.



FÖRSIKTIGHET

Du får inte spilla eller spreja vätskor i systemets fogar, i portar eller i givarens anslutningsuttag.



FÖRSIKTIGHET

Använd en mikrofibertrasa – inte hushållspapper på displayskärmarna.



FÖRSIKTIGHET

Systemytorna och givarna tål ultraljudsgel, alkohol och desinfektionsmedel, men om du använder dessa substanser måste du torka bort dem för att förhindra permanenta skador.

Instruktioner för rengöring och desinfektion av ultraljudssystem och givare finns i *Skötsel och rengöring av ultraljudssystem och givare* eller på webbsidan för skötsel av givare och system: www.philips.com/transducercare

Riktlinjer för desinficering av TEE-givare i en automatisk endoskopidesinfektor (AER)

TEE-givare från Philips kan desinficeras i en AER om följande villkor uppfylls:

- Alla kemikalier som används måste vara kompatibla med den specifika TEE-givaren från Philips som desinficeras, och kemikalierna måste användas i enlighet med de villkor som rekommenderas av AER-enhetens tillverkare.
- Temperaturen får inte överskrida 45 °C (113 °F) under desinficeringen.
- TEE-givarens handtag och kontakt måste isoleras från rengörings- eller desinfektionsmedlet under hela desinficeringsprocessen, och detta gäller även handtagets stödstativ och förseglingar. Detta begränsar risken för att handtaget eller kontakten utsätts för stänk.
- Det är förbjudet att använda skydd i syfte att isolera handtaget och kontakten för att kunna sänka ned hela givaren under AER-användningen.
- Uppvärmade torkningsmetoder får inte användas.

Följande är exempel på AER-enheter som uppfyller desinficeringskraven för TEE-givare från Philips. Dessa AER-enheter är antingen specifikt utformade för eller har tillbehör som ger stöd för desinficering av TEE-givare.

Exempel: AER-enheter som är kompatibla med TEE-givare från Philips

Tillverkare	Modell	Ursprungsland	Kompatibelt desinfektionsmedel	Processtemperatur
CS Medical	TD-100	US	TD-5	37 °C (98.6 °F)
Medivators	Advantage Plus Endoscope Reprocessing System	US	Rapicide PA	30 °C (86 °F)
CIVCO Medical Solutions	Astra TEE	US	MetriCide OPA Plus	40 °C (104 °F)
Soluscope	Serie TEE	FR	Soluscope P	40 °C (104 °F)

Instruktioner för rengöring och desinfektion av TEE-givare med AER-enheter finns i *Skötsel och rengöring av ultraljudssystem och givare* eller på webbsidan för skötsel av givare och system: www.philips.com/transducercare

Desinfektionsmedel och rengöringslösningar för givare

I detta avsnitt finns tre tabeller där du kan hitta de desinfektions- och rengöringsmedel som är tillgängliga för dina givare.

- **”Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn” på sid 19:** Anger givarna i alfanumerisk ordning och med information om kompatibilitet med desinfektionsmedel och rengöringslösningar. Sök upp din givare i kolumnen Givarens namn och se därefter vilket nummer för Kompatibilitetskolumn som gäller i **”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 28.**
- **”Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel” på sid 24:** Sorterar givarna efter motsvarande kompatibilitetskolumn i **”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 28.** Använd denna tabell för att snabbt se vilka givare som tillhör de numererade kompatibilitetskolumnerna.
- **”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 28:** Lista med desinfektionsmedel och rengöringslösningar som är kompatibla med Philips givare. De numererade kompatibilitetskolumnerna anger kompatibilitet för desinfektionsmedel och rengöringslösningar med givaren i fråga. Använd någon av de två givartabellerna för att fastställa vilken kompatibilitetskolumn som gäller för din givare.

Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn

Denna tabell anger givarna i alfanumerisk ordning och med information om kompatibilitet med desinfektionsmedel och rengöringslösningar. Sök upp din givare (och system, i förekommande fall) i kolumnen Givarens namn och se därefter vilket nummer för Kompatibilitetskolumn som gäller i **”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 28.** Om ett system inte är angivet, använder alla versioner av givarna samma kompatibilitetskolumn.

En lista över de givare som stöds av ditt system finns i ditt systems *Användarmanual*.

Kompatibilitetshänvisningar efter givararnamn

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
1,9 MHz CW penna	3
1,9 MHz TCD	3
3D6-2	1
3D8-4	1
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	1
3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ)	2
5,0 MHz CW penna	3
7,5 MHz Endo	1
BP10-5ec	2
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	1
C5-1 (Affiniti, EPIQ, Sparq)	2
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	1
C5-2 (ClearVue)	2
C5-2 (Lumify, Xperius)	8
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	1
C6-2 Compact (Affiniti)	2
C6-3	1
C8-4v	1 eller 2 [†]
C8-5	1
C8-5 Compact (CX30, CX50)	1
C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ)	2

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
C9-2	2
C9-3io	7
C9-3v	2
C9-4	1
C9-4ec	1
C9-4v	2
C9-4v Compact	2
C9-5ec	1
C10-3v	2
C10-4ec	2
D2cwc	3
D2tcd	3
D5cwc	3
L8-4	1
L9-3	1
L10-4lap	6
L11-3	1
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	1
L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ)	2
L12-4 (ClearVue)	2
L12-4 (Lumify, Xperius)	8
L12-4 Compact (CX30, Sparq)	1

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
L12-4 Compact (Affiniti)	2
L12-5 38 mm	1
L12-5 50 mm Compact (CX50)	1
L12-5 50 mm Compact (Affiniti, EPIQ)	2
L12-5 50 mm	1
L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22)	1 eller 2 [†]
L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq)	2
L17-5	1
L18-5	2
OMNI III TEE	5
S3-1	1
S4-1 (iU22)	1
S4-1 (ClearVue)	2
S4-1 (Lumify)	8
S4-2	1
S4-2 Compact (CX30, Sparq)	1
S4-2 Compact (Affiniti)	2
S5-1 (CX50, iE33, iU22)	1
S5-1 (Affiniti, EPIQ)	2
S5-2	1
S6-2mpt	5
S7-2t	5

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
S7-3t	4
S8	1
S8-3	1
S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)	1
S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
S8-3t	4
S12	1
S12-4	1
S12-4 Compact (CX50)	1
S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
TCD	3
V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22)	1
V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)	2
V8-4	1
VL13-5	1
VL13-5 Compact	2
X3-1	1
X5-1 (iE33)	1
X5-1 (EPIQ)	2
X6-1	2
X7-2 (iE33, iU22)	1
X7-2 (EPIQ)	2

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
X7-2t	5
X8-2t	5
X8-2ti	5

Fotnoter

† Använd kompatibilitetskolumn 2 för modellerna C8-4v med följande komponentnummer:

- Komponentnummer 4535611 7292x, där x är 3 eller större
- Komponentnummer 4535612 8750x, där x är 2 eller större
- Komponentnummer 4535613 1895x, där x är 1 eller större
- Komponentnummer 4535614 9748x, där x är 1 eller större
- Komponentnummer 4535614 9749x, där x är 1 eller större
- Komponentnummer 4535616 8452x där x är 1 eller större

Använd kompatibilitetskolumn 1 för modellerna C8-4v med andra komponentnummer.
Komponentnumret hittar du på insidan av kontaktens hölje.

‡ Använd kompatibilitetskolumn 2 för modellerna L15-7io med följande komponentnummer:

- Komponentnummer 4535614 0781x, där x är 1 eller större
- Komponentnummer 4535612 8750x, där x är 2 eller större

Använd kompatibilitetskolumn 1 för modellerna L15-7io med andra komponentnummer.
Komponentnumret hittar du på insidan av kontaktens hölje.

Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel

I denna tabell ordnas givarna efter motsvarande kompatibilitetskolumn i ["Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar"](#) på sid 28. Färgerna för kolumnrubrikerna motsvarar också färgen för kompatibilitetskolumnen. Om ett system inte är angivet, använder alla versioner av givarna samma kompatibilitetskolumn.

En lista över de givare som stöds av ditt system finns i ditt systems *Användarmanual*.

Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel

Givare (systemnamn) som täcks in av kompatibilitetskolumn 1	
3D6-2	L12-5 50 mm
3D8-4	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) ²
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	L17-5
7,5 MHZ Endo	S3-1
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	S4-1 (iU22)
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	S4-2
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	S4-2 Compact (CX30, Sparq)
C6-3	S5-1 (CX50, iE33, iU22)
C8-4v ¹	S5-2
C8-5	S8
C8-5 Compact (CX30, CX50)	S8-3
C9-4	S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)
C9-4ec	S12
C9-5ec	S12-4
L8-4	S12-4 Compact (CX50)
L9-3	V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22)
L11-3	V8-4
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	VL13-5
L12-4 Compact (CX30, Sparq)	X3-1
L12-5 38 mm	X5-1 (iE33)

L12-5 50 mm Compact (CX50)	X7-2 (iE33, iU22)
Givare (systemnamn) som täcks in av kompatibilitetskolumn 2	
3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ)	L12-4 Compact (Affiniti)
BP10-5ec	L12-5 50 mm Compact (Affiniti, EPIQ)
C5-1 (Affiniti, EPIQ, Sparq)	L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq)
C5-2 (ClearVue)	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) ²
C6-2 Compact (Affiniti)	L18-5
C8-4v ¹	S4-1 (ClearVue)
C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ)	S4-2 Compact (Affiniti)
C9-2	S5-1 (Affiniti, EPIQ)
C9-3v	S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)
C9-4v	S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)
C9-4v Compact	V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)
C10-3v	X5-1 (EPIQ)
C10-4ec	X6-1
L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ)	X7-2 (EPIQ)
L12-4 (ClearVue)	
Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 3	
1,9 MHz CW penna	
1,9 MHz TCD	
5,0 MHz CW penna	
D2cwc	
D2tcd	

D5cwc

TCD

Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 4

S7-3t

S8-3t

Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 5

OMNI III TEE

S6-2mpt

S7-2t

X7-2t

X8-2t

X8-2ti

Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 6

L10-4lap

Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 7

C9-3io

Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 8

C5-2 (Lumify, Xperius)

L12-4 (Lumify, Xperius)

S4-1 (Lumify)

Fotnoter

1	<p>Använd kompatibilitetskolumn 2 för modellerna C8-4v med följande komponentnummer:</p> <ul style="list-style-type: none">• Komponentnummer 4535611 7292x, där x är 3 eller större• Komponentnummer 4535612 8750x, där x är 2 eller större• Komponentnummer 4535613 1895x, där x är 1 eller större• Komponentnummer 4535614 9748x, där x är 1 eller större• Komponentnummer 4535614 9749x, där x är 1 eller större• Komponentnummer 4535616 8452x där x är 1 eller större <p>Använd kompatibilitetskolumn 1 för modellerna C8-4v med andra komponentnummer.</p> <p>Komponentnumret hittar du på insidan av kontaktens hölje.</p>
2	<p>Använd kompatibilitetskolumn 2 för modellerna L15-7io med följande komponentnummer:</p> <ul style="list-style-type: none">• Komponentnummer 4535614 0781x, där x är 1 eller större• Komponentnummer 4535612 8750x, där x är 2 eller större <p>Använd kompatibilitetskolumn 1 för modellerna L15-7io med andra komponentnummer.</p> <p>Komponentnumret hittar du på insidan av kontaktens hölje.</p>

Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar

I tabellen nedan anges de desinfektionsmedel och rengöringsmedel som är kompatibla med de givare som finns tillgängliga för Philips-ultraljudssystem. Använd tabellerna i ["Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel"](#) på sid 24 eller ["Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn"](#) på sid 19 för att hitta din givare och motsvarande kompatibilitetskolumn.



FÖRSIKTIGHET

På givare med USB-anslutningar är de enda delarna som kan rengöras med isopropylalkohol givarhöljet och linsen (det akustiska fönstret). På givare som inte är TEE-givare är de enda delarna som kan rengöras med isopropylalkohol kontakthöljet och givarhöljet och linsen. På TEE-givare är de enda delarna som kan rengöras med isopropylalkohol kontakthöljet och kontrollhöljet. Se till att lösningen innehåller max 70 % alkohol. Torka inte av någon annan del av givaren med isopropylalkohol (inklusive kablar, USB-anslutningar eller kabelavlastare), eftersom det kan skada dessa delar av givaren. En sådan skada täcks inte av garantin eller servicekontraktet.

Baserat på materialkompatibilitetstestning, produktanvändningsprofil och aktiva ingredienser har Philips godkänt följande typer av *låg* *nivå* *desinfektionsmedel* för användning som spray eller på servett på ytsonder (hudkontakt) och transvaginala eller transrektala sonder, enligt kompatibilitetsbegränsningarna i tabellen med desinfektionsmedel:

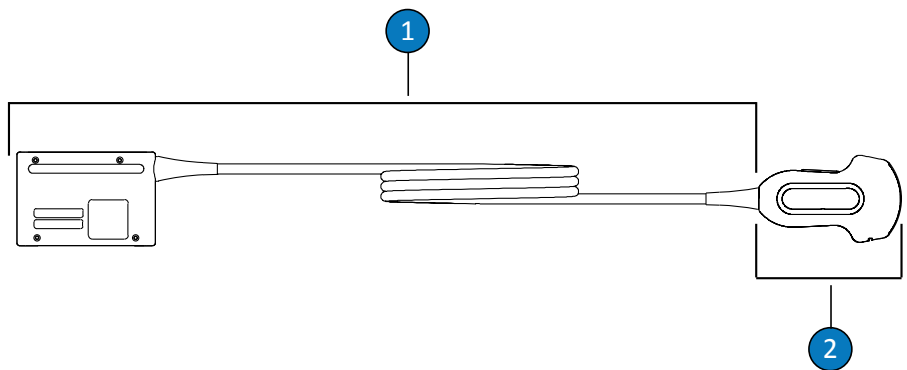
- Natriumhypokloritbaserade medel (exempelvis 10 % hushållsblekmedelslösning med cirka 0,6 % aktivt natriumhypoklorit)
- Kvartärammoniumbaserade medel (QUAT) (exempelvis produkter som innehåller n-alkylxbenzylammoniumkloridlösning, där x kan vara vilken organisk funktionell grupp som helst, t.ex. etyl och metyl och så vidare. Koncentrationen vid användning ska vara lägre än 0,8 % totalt för alla angivna kvartärammoniumbaserade medel)
- Accelererad väteperoxid-baserat (max 0,5 % väteperoxid)
- Medel baserade på alkohol eller alkohol plus QUAT (produktens alkoholhalt får inte överskrida 70 %)
- Du kan också använda produkter som inte specifikt anges i denna kompatibilitetstabell, men som har liknande aktiva ingredienser (enligt denna lista) och marknadsförs för medicinskt bruk.

Följ alltid tillverkarens anvisningar när du använder desinfektions- och rengöringsmedel.

På grund av det stora antalet tillgängliga rengörings- och desinfektionsprodukter är det omöjligt att göra en lista som omfattar samtliga. Kontakta din Philips-representant för mer information om du är osäker på om en viss produkt är lämplig.

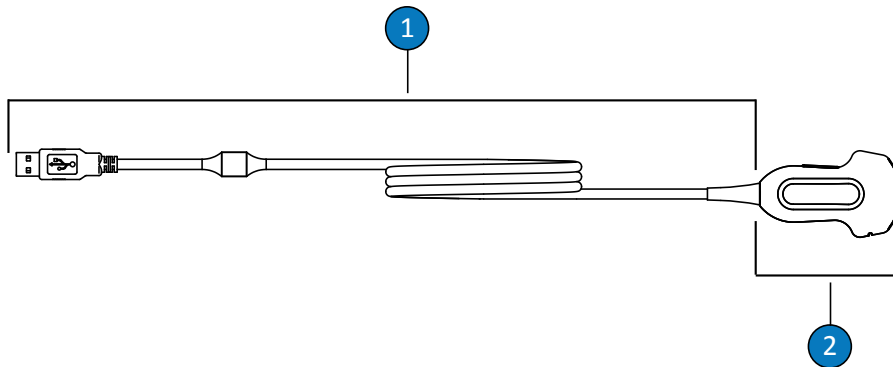
Desinfektionsmedel och rengöringslösningar - förklaring till tabellen

Ursprungsland	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitet
AU = Australien	CL = Rengöringsmedel	C = Godkänd för användning på kabeln och kontakten (kontakter får aldrig nedsänkas i vätska eller blötläggas)
CA = Kanada	HLD = Högnivådesinfektion	H = Godkänd för användning på handtaget och styrmekanismen
DE = Tyskland	ILD = Mellannivådesinfektion	N = Inte godkänd för användning
ES = Spanien	LLD = Lågnivådesinfektion	T = Godkänd för användning på givaren
FR = Frankrike	S = Steriliseringsmedel	
JP = Japan		
UK = Storbritannien		
US = USA		



Delar icke-TEE-givare

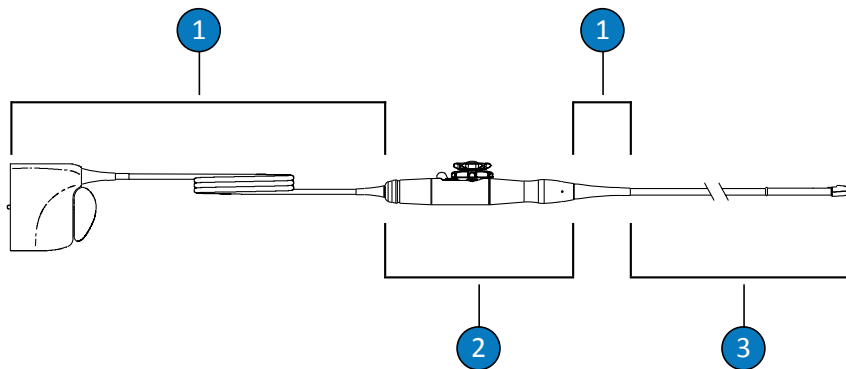
- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | C (kabel och kontakt) |
| 2 | T (Givare) |



Icke-TEE-givare (USB-anslutning)

 1 C (kabel och kontakt)

 2 T (Givare)



Delar på TEE-givare

 1 C (kabel, kontakt och avlastare)

 2 H (handtag och styrmekanism)

 3 T (givare och böjbart skaft)

ANM

Använd tabellerna i ”Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel” på sid 24 eller ”Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn” på sid 19 för att hitta din givare och motsvarande kompatibilitetskolumn.

Desinfektionsmedel och rengöringslösningar - kompatibilitetstabell

Lösning	Ursprungsland	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
70 % isopropylalkohol	Alla	Spray/servett	Alkohol	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
AbcoCide	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
AbcoCide 28	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Accel Wipes (alla typer)	CA	Servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Acecide	JP	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD, S	N	N	N	N	T	N	N	N
Aidal Plus	AU	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Alkaspray	FR	Spray/servett	Alkohol, Alkylamin	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Ampholysine Basique	FR	Spray/servett	QUAT, Biguanide	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Anios Clean Excel D	FR	Spray/servett/ Blötlägg ¹	QUAT, klorhexidylglukonat, yttaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	T,C	T	T	T	T,C	T,C
Aniosept Activ	FR	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD, S	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
ANIOXY DM	FR	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD, S	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T

Lösning	Ursprungsland	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Anioxyde 1000	FR	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Antigermix E1	FR	E1-system	UV-C	HLD	N	N	N	N	T,C,H	N	N	N
Antigermix S1	FR	S1-system	UV-C	HLD	T,C ²	T,C ²	N	N	N	N	T,C	T,C
Bacillol 30 Foam	DE	Spray/servett	Alkohol, Alkylamin	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Banicide Plus	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Blekmedel (0,6 % NaOCl Max)	Alla	Spray/servett	Natriumhypoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
CaviWipes	US	Servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Cidex	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex 7	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex OPA	US	Blötlägg ¹	Ortoftalaldehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex PAE 14J	FR	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex Plus	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cleanisept Wipes	DE	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Clinell Sporicidal Wipes	UK	Servett	Perättiksyra, ytaktivt ämne	CL, HLD	T,C	T,C	T,C	N	T,C	T,C,H	T,C	T,C
Clinell Universal Sanitising Wipes	UK	Spray/servett	QUAT, Biguanide	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T	T	T	T,C	T,C

Lösning	Ursprungsland	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Clorox Healthcare Bleach Germicidal Cleaner	US	Spray/servett	Natriumhypoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectants	US	Spray/servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Combi-Instruments-N	DE	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd- och formacetalblandning	HLD	T,C	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Descoton Extra	DE	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Dispatch	US	Spray/servett	Natriumhypoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
Endosporine	FR	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Enzol	US	Förrengöringsmedel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T	T,C,H	T,C,H	T,C	T
Epizyme Rapid	AU	Förrengöringsmedel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T	T,C,H	T,C,H	T,C	T
Gigasept FF (neu)	DE	Blötlägg ¹	Succindialdehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	N	T,C	T
Gigasept PA	DE	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T

Lösning	Ursprungsland	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Gigasept PAA koncentrat	DE	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Hibiclens (4% Max)	US	Förrengöringsmedel	Klorhexidinglukonat	CL	T,C	T,C	T	T,C	T,C	T,C	T,C	T,C
Incidin	DE	Spray/servett	Alkohol	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Incidin OxyWipe	DE	Spray/servett	Väteperoxid, ytaktivt ämne	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin OxyWipe (S)	DE	Spray/servett	Väteperoxid, ytaktivt ämne	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin OxyFoam	DE	Spray/servett	Väteperoxid, ytaktivt ämne	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin OxyFoam (S)	DE	Spray/servett	Väteperoxid, ytaktivt ämne	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin Rapid	DE	Spray/servett	QUAT, Glutaraldehyd	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T	T	T	T,C	T,C
Incidur Spray	DE	Spray/servett	Alkohol, QUAT, aldehyd	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Instruzyme	FR	Förrengöringsmedel	Enzymer, QUAT, Biguanid	CL	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Klenzyme	US	Förrengöringsmedel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Korsolex Basic	FR	Blötlägg ¹	Aldehydavgivande	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T	T
Korsolex Extra	FR	Blötlägg ¹	QUAT, Aldehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Korsolex PAE	FR	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T

Lösning	Ursprungsland	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Matrix Biofilm Remover	AU	Förrengöringsmedel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	T	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
MaxiCide Plus	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MedDis	UK	Blötlägg ¹	QUAT, sulfaminsyra	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Medistel	UK	Blötlägg ¹	QUAT, sulfaminsyra	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MediZyme	AU	Förrengöringsmedel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
MetriCide	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriCide 28	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriCide OPA Plus	US	Blötlägg ¹	Ortoftalaldehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriCide Plus 30	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriZyme	US	Förrengöringsmedel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
mikrozyd PAA-servetter	DE	Servett	Perättiksyra	LLD, ILD	N	T,C	T,C	N	T,C	T,C,H	T,C	T,C
Mild tvällösning ⁴	Alla	Förrengöringsmedel	Ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Milton	AU	Spray/servett	Natriumhypoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
NDP Med Concentrated Plus	ES	Blötlägg ¹	N-duopropenid, alkylamin	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T

Lösning	Ursprungsland	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
neodisher endo CLEAN/ neodisher endo SEPT PAC	DE	AER	Ytaktivt ämne, perättiksyra	CL, HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
neodisher endo DIS active	DE	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Olympic Peracetic Acid	UK	AER	Perättiksyra	HLD	N	N	N	N	T	T	T,C	T
Omnicide 14NS	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Omnicide 28	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
OPAL	AU	Blötlägg ¹	Ortoftalaldehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Opti-Cide3	US	Spray/servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Oxivir (alla typer)	US	Servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Oxygenon-I	DE	Blötlägg ¹	Syrgasgenererande	HLD	N	T,C	N	T ³	T	T	T,C	T
PeraSafe	UK	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD, S	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Perascope	UK	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Perastel	UK	AER / Soak ¹	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
PerCept (alla typer)	CA	Servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Phagocide D	FR	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T

Lösning	Ursprungsland	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Phagozyme ND	FR	Förrengöringsmedel	Enzymer, QUAT	CL	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
PI-Spray (tidigare kallat T-Spray)	US	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
PI-Spray II (tidigare kallat T-Spray II)	US	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
ProCide-D	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
ProCide-D Plus	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Prolystica 2X	US	Förrengöringsmedel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Protex Disinfectant (alla typer)	US	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Kvartärammoniak (0,8 % aktiv max)	Alla	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Rapicide	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Rapicide OPA	US	Blötlägg ¹	Ortoftalataldehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Rapicide PA	US	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	N
Revital-Ox Resert XL HLD	US	Blötlägg ¹	Väteperoxid	HLD	T,C	T,C	N	T ³	T	T	N	T
Rivascop	FR	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C

Lösning	Ursprungsland	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Salvanios pH 10	FR	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Active	DE	Servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth AF	US	Servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth AF3	US	Servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Bleach	US	Servett	Natriumhypoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
Sani-Cloth CHG 2%	UK	Spray/servett	Alkohol, klorhexidinglukonat	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sani-Cloth HB	US	Servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Plus	US	Servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sekucid N	FR	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sekusept Aktiv	DE	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sekusept Easy	DE	Blötlägg ¹	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sekusept Plus	DE	Blötlägg ¹	Glukoprotamin	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Soluscope P	FR	AER	Perättiksyra	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
Steranios 2 %	FR	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sterrad 100S	US	Reprocessor (S)	Väteperoxid	S	N	N	N	N	N	T,C,H	T,C	N
Super Sani-Cloth	US	Servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T

Lösning	Ursprungsland	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
TD-5	US	TD-100 regenererator	Glutaraldehyd	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
Tristel Duo	UK	Skum/servett	Klorindioxid	HLD	T,C	T,C	N	N	N	N	T,C	T,C
Tristel Fuse for Stella	UK	Stella System	Klorindioxid	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T	T
Tristel Multi-Shot	UK	Blötlägg ¹	Klorindioxid	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T	T
Tristel Sporicidal Wipes	UK	Servett	Klorindioxid	HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C
Tristel Trio Wipes/Tristel Trio Trace	UK	Förrengöringsservett, spordödande servett, sköljservett	Enzymer, ytaktivt medel, klorindioxid	CL, HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T
Trophon EPR	AU	Trophon EPR Reprocessor	Väteperoxid	HLD	T,C	T,C	N	N	N	N	T,C	N
Vaposeptol	FR	Spray/servett	Alkohol, Biguanid	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Virox 5 RTU	CA	Servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Wavicide -01	US	Blötlägg ¹	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Wip'Anios	FR	Servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T

1. En kontakt får aldrig nedsänkas i vätska eller blötläggas. Dessa produkter får användas i automatiska endoskopdesinfektorer (AER) enligt procedurerna i dokumentet *Skötsel och rengöring av ultraljudssystem och givare*.

2. Antigermix S1 är inte godkänt för 3D6-2, 3D8-4, V6-2, V8-4, VL13-5 eller VL13-5 Compact.
3. Oxygenon-I och Revital-Ox Resert XL HLD kan producera en lätt färgförändring i det böjbara skaftet på givarna S7-3t och S8-3t. Denna färgförändring har ingen påverkan på enhetens säkerhet eller funktion.
4. Milda tvållösningar innehåller inte några skarpa ingredienser och är inte irriterande mot huden. De får inte innehålla någon parfym, olja eller alkohol. Handsprit är inte godkänt för användning.

Philips Healthcare är en del av Royal Philips

www.philips.com/healthcare
healthcare@philips.com



Tillverkarens adress

Philips Ultrasound, Inc.
22100 Bothell Everett Hwy
Bothell, WA 98021-8431
USA



© 2017 Koninklijke Philips N.V.

Samtliga rättigheter förbehålles. Detta material får inte mångfaldigas eller spridas, varken helt eller delvis och inte i någon form, oavsett om det sker elektroniskt, mekaniskt eller på annat sätt, såvida inte skriftligt tillstånd erhållits från upphovsrättsinnehavaren.

Publicerad i USA
4535 619 13251_A/795 * MAR 2017 - sv-SE